

PAWL IH CAPAT TITU

Pawl mah Titu khaeah tarik ih capat ah oh. Pawl mah Titu khaeah tanghah hoi khosakhaih tuinuen, patukkung angsahcop kaminawwk khae hoi acoe hanah tarik pae ih thuitaekhah ca ah oh. Kaom kangtha kricaabu kruekah zaehoikung kacoentanawwk to tokpaek moe, angaihahnawwk boih sak pae hanah, a thuih pae pacoengah, tui mah takui ih Crete prae ah a caehtaak (1.5). To tiah zaehoikung kacoeha toksak thaih hanah, kawbaktih tuinuen hoi thoemthaihaih maw tawnh han angaih, tito Pawl mah thuih pae. To loknawwk loe Timote capat 1 to thungah doeh hnuk thaih. Tamthanglok kawbangmaw taphong han (2.1-15), tiah thuih pae ih lok khue to khawt ai, Kricaanawwk loe ukkungnawwk tlim ah khosak han angaih, kami boih hoi angdaeh han angaih, tiah doeh a thuih pae. Hae capat loe A.D 62-64 salakah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o.

¹ Sithaw ih tamna, Kri Jesu mah patoeh ih kami, Sithaw mah goih ih kaminawwk loe tanghah tawnh moe, Sithaw hoi loktang to panoek han oh; ² lok amlai thai ai, dungzan kahing oephah, Sithaw loe long om ai na hoiah lokkamhaih to sak boeh; ³ toe atue phak naah loe lok taphonghaih rang hoiah Anih ih lok to amtueng boeh, to lok loe aicae pahlongkung

Sithaw ih lokpaekhaih baktih toengah kai Pawl khaeah ang paek boeh, ⁴ tanghaih bangah ka capa, Titu khaeah, Ampa Sithaw, aicae pah-longkung Jesu Kri khae hoi ih tahmenhaih, amlunghaih hoi monghaih to om nasoe.

Kacohtanawk qoihaih

⁵ Sak han ka ngaih hmuennawk to sak moe, avang kruekah kacohtanawk qoih han ih ni Crete prae ah kang caehtaak. ⁶ To baktih toksak han koeh kami loe coek koi om ai kami, zu maeto tawn kami, anih ih caanawk loe tuinuen set o, lok tahngai o ai, tiah kaminawk mah thuihsawk ih kami hoi oep kaom ai kami ah oh o han om ai. ⁷ Kricaabu zaehoikung loe Sithaw ih toksah kami ah oh baktih toengah, coek koi om ai kami ah oh han angaih; angmah taham poek ai kami, poek amthueng ai kami, mu nae ai kami, angzoeh koeh ai kami, kaciim ai loklam hoiah hak ih phoisa koeh hmoek ai kami; ⁸ angvin khenzawn thaih kami, kami kahoih hoiah angkom koeh kami, poek angsum thaih kami, poektoeng kami, kaciim ah khosah kami, nongpa nongpata zaesakhaih angsum thaih kami ah oh han angaih, ⁹ angmah amtuk ih oep kathok loknawk to kacakah angdoe haih kami, katoeng patukhaih lok hoiah lok angaek koeh kaminawk ih palunghin to pazawk moe, thapaek thaih kami ah oh han angaih.

Kamro patukkungnawk

¹⁰ Lok tahngai ai, atho kaom ai lokthui kaminawkw hoi aling kop kaminawkw oh o mangh, lokpui koekah tangzat hin aat kaminawkw thun-gah pop o aep: ¹¹ nihcae ih pakha to tamuep pae han angaih, nihcae loe kaciim ai loklam hoiah hak ih phoisa to koeh o pongah, patuk koi ai hmuennawkw to patuk o moe, imthung takoh boih amro o sak. ¹² Angmacae thung ih kami maeto ah kaom, angmacae ih tahmaa maeto mah loe, Crete kaminawkw loe lok amlai kami, moi kasan palungthin tawn kami, caaknaek amoeh kami ah oh o, tiah thuih. ¹³ Hae tiah thuih ih lok loe amsoem. Nihcae mah katoeng tanghah pazui o thai hanah, nihcae to kahoih ah thuitaek ah; ¹⁴ loktang anggoi taak, Judahnawkw ih ruicinawkw hoi kami mah thuih rumram ih loknawkw to tahngai pae hmah. ¹⁵ Kaciim kami hanah loe hmuennawkw boih ciim: toe kaciim ai kami, katang ai kaminawkw hanah loe tidoeh ciim ai; a poek o haih hoi kasae kahoih panoekhaih palung doeh ciim ai. ¹⁶ Nihcae loe Sithaw panoek kami baktiah angsak o; toe a sak o ih tok mah Anih panoek kami na ai ni, tiah amtuengsak, nihcae loe panuet thok kami, lok tahngai ai kami, hoihhaih hmuennawkw maeto doeh sah thai ai kami ah ni oh o.

2

Kricaa patukhaih hoi tuinuen

¹ Toe nang loe kaciim patukhaih kahoih loknawkw to thui ah: ² saning coeh nongpanawkw loe acoehaih tawn kami, poekcak kami, khingya koi kaom ah khosah kami, katoeng tanghah

tawn kami, amlunghaih hoi pauephaih tawn kami ah oh han angaih. ³ To baktih toengah saning coeh nongpatanawk doeh khingya koi kaom ah khosah kami, minawk prong koeh kami na ai, mu amoeh kami na ai, kahoih hmuen patuk thaih kami ah oh han angaih; ⁴ Sithaw lok to kasae thuih han ai ah, saning kanawk nongpatanawk loe angmacae ih sava palung kami, a caanawk palung kami, ⁵ khingya koi kaom ah khosah kami, kaciim kami, angmah im khenzawn thaih kami, kahoih kami, Sithaw lok kasae thuih han ai ah, angmacae sava ukhaih thungah khosah kami ah oh han angaih. ⁶ To baktih toengah nawksainawk doeh mu naek koehhaih palung tawnh o han ai ah thapaek ah. ⁷ Hmuennawk boih ah minawk khet koi kaom ah khosah ah: patuk naah doeh amro thai ai, kacak palungthin tang hoiah patuk ah, ⁸ to tih nahaeloe na thuih ih lok pongah kasae thuih han om mak ai; to naah ni angaek koeh kami to azat ueloe, nang kasae thuih han tawn o mak ai. ⁹ Tamnanawk loe angmacae angraeng ih lok to tahngaih moe, lokaek ai ah hmuen boih ah angmacae angraeng palung katong ah khosak o hanah thapaek ah, ¹⁰ hmuenmae paqu ai ah, hmuen boih ah kahoih oepthohhaih to amtuengsak ah; to tiah ni hmuen boih ah aicae pahlongkung Sithaw lok patukhaih to nihcae mah tahngai han koeh o tih. ¹¹ Sithaw tahmenhaih rang hoiah kaom pahlonghaih loe kami boih khaeah amtueng boeh. ¹² Sithaw panoek ai ah khosakhaih hoi long taksa koehhaih baktiah khosakhaih to caehtaak moe, hae long nuiah

kho a sak o naah, kaciim poekhaih, toenghaih hoi Sithaw panoekhaih hoiah khosak hanah Anih mah aicae han ang patuk. ¹³ Aicae loe lensawk Sithaw hoi a oep o ih tahamhoihaih aicae pahlongkung Jesu Kri, lensawkhaih hoiah amtuenghaih to ni a zing o; ¹⁴ anih mah zaehaih boih thung hoiah aicae to akrang moe, angmah hanah ciimsak pacoengah, kahoih hmuennawk boih kasah thaih, angmah ih kami ah ohsak hanah, nangcae taham ah angmah hoi angmah to angpaek boeh. ¹⁵ Hae loknawk hae taphong ah, sakthaihaih akaa na tawnh baktih toengah, thapaek ah loe thuitaek ah. Mi mah doeh na patoek hmah nasoe.

3

Tanghaih hoi toksakhaih

¹ Ukkungnawk, sakthaihaih tawn kaminawk, lokcaekkungnawk ih lok to tahngaih moe, kahoih hmuennawk boih sak hanah amsakcoek kami ah oh han oh, ² minawk kasae thui ai kami, monghaih koeh kami, tuinom tawn kami hoi kaminawk boih khaeah poeknaemhaih amtuengsak kami ah oh o hanah patuk ah. ³ Aicae doeh canghniah loe amthu kami, lok tahngai ai kami, aling thaih kami, long nawmhaih hoi taksa koehhaih congca sah kami, minawk raihaih paek kami, uthaih tawn kami, hnukma koiah khosah kami, maeto hoi maeto hnuma kami ah ni a oh o. ⁴ Toe aicae pahlongkung Angraeng Sithaw tahmenhaih hoi amlunghaih kami khaeah amtueng

2.14 Saam 130.8; EXO 19.5; Deu 4.20; 7.6; 14.2; 1 Pt 2.9.

pacoengah loe, ⁵ a sak o ih tok hoiah kaom toenghah pongah na ai, angtha let thai hanah ang pasaehhah, Muithla angthasak lethah hoi palungnathah a tawnh pongah ni aicae to ang pahlong. ⁶ Aicae pahlongkung Jesu Kri rang hoiah aicae nuiah to Muithla to kapop ah ang krah pae. ⁷ Aicae loe a tahmenhah rang hoiah ni toenghah a hnuk o, dungzan hinghah oep kami ah a oh o baktih toengah, qawktoep kami ah a om o tih. ⁸ Hae loe oep kathok lok ah oh. Sithaw tang kaminawkw loe kahoi hmuen sak o poe thai hanah acoe han oh; hae baktih toknawkw na sak thai poe hanah kang koehhah. Hae hmuennawkw loe sak han kahoi hmuen khue na ai ah, kaminawkw han doeh atho oh. ⁹ Toe ahleng kaom ai lokduenghah, acaeng paruihah, angaekhah, kaalok pongah angzoehhahhawnawkw to ayae ah; to baktih hmuennawkw loe atho om ai, avanghah doeh om ai. ¹⁰ Poekhah amkhraengsak kami to vaito maw, vai hnetto maw na thuitaek pacoengah pathok ah. ¹¹ To baktih kami loe toenghah loklam hoi amkhraeng kami, zaehah sak koeh kami, angmah hoi angmah lok angcaek kami ah ni oh.

Boenghah hoi tahamhoih paekhah

¹² Artema, to tih ai boeh loe Taikika to nang khaeah kang patoeh naah, Nikopoli vangpui ah kai khae angzoh thai han azom ah: siktue thung to vangpui ah oh han kam sak. ¹³ Kaalok kakop Zena hoi Appolo kholong caeh han amsak

3.12 Tsk 20.4; Efi 6.21,22; Kol 4.7,8; 2Ti 4.12. **3.13** Tsk 18.24; 1 Korin 16.12.

hoi naah, nihnik angaihah tidoeh oh han ai ah tha pathok ah loe a bomh ah. ¹⁴ Aicae ih kaminawk doeh thingthai athai ai ah oh o han ai, kangtoeng kaminawk abomh thai hanah, hmuen kahoih sakhaih to amtuk o nasoe. ¹⁵ Kai khaeah kaom kaminawk boih mah ban ang sin o. Tanghah hoiah aicae palung kaminawk to bansin ah. Nangcae boih nuiah tahmenhah om nasoe. Amen.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of
Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab